|  |  |
| --- | --- |
| **理事会2017年会议2017年5月15-25日，日内瓦** | logo_C_ |
|  |  |
|  |  |
|  | **文件 C17/115-C** |
| **2017年6月7日** |
| **原文：英文** |

|  |
| --- |
| 第一次全体会议摘要记录 |
| 2017年5月15日（星期一），14:40 – 17:50 |
| **主席：**E. SPINA博士（意大利） |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 议题 | 文件 |
| 1 | 加纳通信部长的发言 | - |
| 2 | 2017年世界电信发展大会的筹备情况（WTDC-17） | [C17/56(Rev.2)](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0056/en), [C17/101](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0101/en) |
| 3 | 理事会语文工作组（CWG-LANG）的报告（续） | [C17/84(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0084/en) |
| 4 | 国际电联世界电信展会活动报告 | [C17/19](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0019/en) |
| 5 | 国际电联2017年世界电信展东道国协议的签署 | - |
| 6 | 国际电联总部办公场所VAREMBÉ 2代办公楼（VAREMBÉ-2）项目的进展报告 | [C17/7](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0007/en), [C17/99](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0099/en), [C17/111](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0111/en) |
| 7 | 2018-2021年四年期滚动式运作规划草案 | [C17/28(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0028/en), [C17/29](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0029/en), [C17/30(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0030/en), [C17/31](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0031/en), [C17/32](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0032/en), [C17/83(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0083/en), [C17/111](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0111/en) |

# 1 加纳通信部长的发言

1.1 加纳通信部长Ursula Owusu-Ekuful女士的发言全文见以下网址：<http://www.itu.int/en/council/2017/Documents/SR/Ghana.docx>。

# 2 2017年世界电信发展大会的筹备情况（WTDC-17）（[C17/56](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0056/en)(Rev.2)和[C17/101](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0101/en)号文件）

2.1 阿根廷通信部促进投资事务副部长Clarisa Estol女士采用PowerPoint方式简要介绍了利用信息通信技术促进实现可持续发展目标和WTDC-17的主题，凸显了为确保所有人都能受益于电信领域的快速发展而开展国际合作的重要性。她概要介绍了阿根廷的ICT现状以及优先需要解决的问题。她的国家曾于1994年承办了首届WTDC，正期待着承办WTDC-17。

2.2 会上播映了展示阿根廷许多景点的短视频。

2.3 电信发展局副主任介绍了有关WTDC-17筹备情况信息的C17/56(Rev.2)号文件，并请理事会首肯以下建议，即，建议WTDC-17的政策性发言仅面向部长、副部长或部长助理或内阁秘书，且发言时间限制在三分钟之内，完整的发言内容将在大会网站上发布。

2.4 阿根廷理事介绍的C17/101号文件建议，WTDC-17的政策性发言应介绍在电信和ICT发展中取得具体成果的项目和/或举措，分配给每位发言者的发言时间不超过两分钟；而且由国际电联提供一份有助于政策性发言起草的指导文件。

2.5 理事们感谢阿根廷政府承办WTDC-17，并赞赏该国与电信发展局为确保大会顺利进行而开展的筹备工作。有必要优化大会工作，留出足够时间讨论核心业务，即，制定ITU-D未来四年的工作计划。许多理事强调，政策性发言应有时限，以利于所有高层发言者均有机会表达对于电信和ICT发展具有战略意义的问题的看法。然而，一些理事感到两分钟尤其对于部长是不够的，发展中国家的部长有可能不愿出席。三至五分钟可能更为可取。部分高层对话会议可以与委员会会议并行举行，尽管一位理事指出，应避免与全体会议或工作组会议重叠。基层或民间团体组织可以参与大会的会外活动。会议对计划举行的庆祝ITU-D成立25周年的活动表示欢迎。

2.6 电信发展局主任在回答一位理事的问题时表示，出席3月举办的WTDC-17座谈会的与会者是以个人身份而不是作为其主管部门或机构代表参加的。因此，有关该活动的信息未被纳入C17/56(Rev.2)号文件。

2.7 秘书长本人对于阿根廷政府和理事确保WTDC-17顺利进行所做出的努力表示赞赏。政策性发言应尽可能简短，以便大家都有机会发言，同时亦应为大会审议议程中的重要问题留出足够时间。

2.8 阿根廷理事建议，为达成妥协，应最多给予政策性发言三分钟时间，而这类发言应侧重大会主题，且应由部长或副部长发言。

2.9 多数发言者接受东道国阿根廷的建议，将时限设为三分钟。然而，鉴于一些主管部门没有通信部长，这些主管部门应自行决定发表政策性发言的人选。

2.10 主席建议修改C17/56(Rev.2)号文件，将阿根廷提议考虑在内。在此基础上，应首肯C17/56(Rev.2)号文件中的建议，并请秘书处编制一份起草政策性发言的指导性文件。

2.11 会议对此表示**同意**。

# 3 理事会语文工作组（CWG-LANG）的报告（续）（[C17/84](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0084/en) (Rev.1)号文件）

3.1 主席建议俄联邦理事召集有秘书处和感兴趣各方参加的特设组会议，审议无线电通信局主任在开幕全体会议上提出的问题。

3.2 会议对此表示**同意**。

# 4 国际电联世界电信展会活动报告（[C17/19](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0019/en)号文件）

4.1 国际电联电信展览部总经理介绍了C17/19号文件，并感谢为国际电联2016年世界电信展的成功举办做出贡献的各实体和个人。

4.2 泰国理事向所有为2016年在泰国成功举办国际电联世界电信展做出贡献的人士表示感谢，人们踊跃参与了该届电信展会。这届展会聚焦于促进中小企业（SME）在数字生态系统中的发展，并表彰了SME开拓的卓越ICT解决方案。

4.3 菲律宾理事对泰国举办国际电联2016年世界电信展表示祝贺。他的国家期望在韩国釜山举办的2017年国际电联世界电信展会上设置自己的国家馆。

4.4 会议将C17/19号文件**记录在案**。

# 5 国际电联2017年世界电信展东道国协议的签署

5.1 秘书长与韩国大使兼常驻代表签署了承办自2017年9月25至28日在釜山举行的国际电联2017年世界电信展东道国协议的签署。

5.2 韩国大使兼常驻代表表示，韩国政府和釜山市将竭尽全力确保展会成功，展会将提供机遇，了解有前景的ICT技术和趋势并获得新兴融合服务和下一代技术的亲身体验。

5.3 秘书长对韩国政府表示感谢。国际电联2017年世界电信展将以智慧数字变革和全球机遇为主题，而国际电联的三个部门将各设独立展台。面对人们已经表现出的高度兴趣，秘书长鼓励所有国际电联成员参与展会，并对泰国成功举办国际电联2016年世界电信展表示赞赏。

# 5.4 韩国理事代表釜山市政府，利用PowerPoint介绍了国际电联2017年世界电信展。

# 6 国际电联总部办公场所VAREMBÉ 2代办公楼（VAREMBÉ-2）项目的进展报告（[C17/7](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0007/en)、[C17/99](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0099/en)、[C17/111](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0111/en)号文件）

6.1 副秘书长在介绍C17/7号文件时向理事会通报说，国际电联总部建筑设计竞赛第一轮已于5月5日结束；评审团将在6月27至29日审议来自15个国家的92份提交资料。

6.2 成员国顾问组代表在介绍C17/99号文件时指出，由于该组没有非洲和美洲区域的代表，希望这两个区域任命其代表。该组已提出了多项建议，多数已得到秘书处采纳。最初该组认为不必继续研究IMAC有关聘用具有广泛建筑经验的专业外部项目管理公司的建议，但随后决定在2017年9月集中召开的一系列理事会工作组会议上审议该问题。他提请会议关注C17/99号文件附件1所包括的经修订的该组职责范围。

6.3 无线电通信局副主任提请理事会关注C17/111号文件第1段，无线电通信顾问组在其中建议新大楼规范应考虑到为国际电联的核心法定活动留有充分余地。

6.4 分别来自非洲和美洲区域的两位理事同意另一位理事提到的成员国顾问组的重要性，并表示，他们将在本届理事会会议结束之前提供其各自区域可能产生的代表的信息。

6.5 另一位理事指出，如果新大楼配备足够会议厅的话，终将实现资金节约，因为租赁会议厅很昂贵。

6.6 副秘书长指出，C17/7号文件已将会议厅作为必要内容列出。此外，竞赛文件还包括为会议厅、展览空间和博物馆区域增加1 000平方米的选项。关于IMAC的建议，秘书处将公布一个P5职位，由瑞士政府贷款出资，聘请一位专家协助项目的监督。秘书处将再次研究在2017年晚些时候与提供附加支持的公司签订合同的可能性。

6.7 来自瑞士（即东道国政府）的理事对建筑设计竞赛第一轮的参与人数表示满意。国际电联和瑞士当局在理事会第588号决定通过后成立的协调委员会亦包括FIPOI，而且定期会晤。秘书处寻求具有长期项目经验的外部专家提供服务的决定值得称赞。

6.8 理事会将C17/7和C17/99号文件**记录在案**，并对C17/111号文件的第1段表示**首肯**。

# 7 2018-2021年四年期滚动式运作规划草案（[C17/28](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0028/en)(Rev.1)、[C17/29](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0029/en)、[C17/30](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0030/en)(Rev.1)、[C17/31](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0031/en)、[C17/32](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0032/en)、[C17/83](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0083/en)(Rev.1)和[C17/111](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0111/en)号文件）

7.1 副秘书长介绍了C17/32号文件，其中包括批准各部门和秘书处2018-2021年四年期滚动式运作规划的决议草案。制定的所有运作规划均涉及在国际电联基于结果的管理框架内落实2016-2019年国际电联战略规划。每项规划均得到相关部门顾问组的审议，而总秘书处的运作规划则向所有三个部门的顾问组做了介绍。

7.2 无线电通信局副主任介绍了2018-2021年ITU-R滚动式运作规划（C17/28(Rev.1)号文件），电信标准化局副主任介绍了同期的ITU-T运作规划（C17/29号文件），电信发展局副主任介绍了同期的ITU-D运作规划（C17/30(Rev.1)号文件），战略规划和成员部主任介绍了同期的总秘书处运作规划（C17/31号文件）。

7.3 俄联邦理事介绍了题为“关于完善国际电联当前活动的规划和报告制度的提案”的C17/83(Rev.1)号文件，运作规划的每项目标和成果都应显示出与其相关的全权代表大会决议和决定。

7.4 无线电通信局主任在谈及C17/111号文件时指出，C17/28(Rev.1)号文件收录了RAG提出并已通过的修改。

7.5 若干理事认为，国际电联的区域代表处均应有各自的年度运作规划，以确保相关区域的国家充分了解区域性活动。另一位支持此看法的理事概要介绍了她的国家在ICT及相关政策方面所做的工作。

7.6 一位理事建议，ITU-R的滚动式运作规划包括一项确认100%遵守规则期限的目标，并将ITU-R的部门目标与无线电通信局的目标区分开来。另一位理事询问ITU-D的滚动式运作规划是否为落实WTDC的各项决定划拨出资金。

7.7 副秘书长感谢各位理事为进一步完善运作规划提出的建议。秘书处已在采取措施，显示出与每项活动相关的全权代表大会的决议和决定。在下次修订运作规划时将继续这一做法，并且将针对有关区域代表处活动和ITU-R目标的建议采取后续行动。他在回答一位理事的问题时指出，在所有文件第3.3段所列出的部门目标和输出成果的划拨数额方面，已预留出一定百分比，有待全权代表大会和理事会筹备工作的完成，这就是为什么上述比例未精确达到100%的原因。

7.8 电信标准化局副主任在回答理事的问题时表示，WTSA-16提出的附加要求未被纳入部门规划，而且笔译预算由大会和出版物部负责管理，而该部则向各部门了解预计需要翻译的文件数量。电信标准化局尚未明确将每年1 000页的翻译需求纳入其预测，但将会这样做。

7.9 英国的观察员赞同理事们有关滚动式运作规划得到完善的意见。他向副秘书长马尔科姆•琼森表示祝贺，祝贺他竭尽全力确保国际电联处于完成其使命的强有力地位，尤其在向发展中国家提供支持方面，并表示他的国家将支持副秘书长在2018年竞选第二任期。

7.10 理事会**同意**在就2018-2019双年度预算草案进行讨论之前，先将批准四年期滚动式运作规划草案和通过C17/32号文件所列决议草案的工作推迟到下一次全体会议。

秘书长： 主席：
赵厚麟 E. SPINA